



UNIVERSIDAD TEOLÓGICA

**Griego Básico 1 LE 221.771**

**Semana 8** Rafael Cabrera

**Valor total:** \_\_\_/40

**Tarea #8:** Fonética y traducción

Hasta aquí hemos avanzado con la primera parte de la morfología y sintaxis. Es tiempo de leer en voz alta y evaluar nuestra pronunciación. El texto que usaremos es Mateo 6:9-13. Buscar en el Nuevo Testamento en griego la cita y realizar lo siguiente:

- Identifique y escriba los artículos griegos que se mencionan en el pasaje (colocar el versículo), explique el género, el caso y el número.
- Lea el pasaje en voz alta (presente un audio de la lectura). Adjunte el archivo para su calificación.

c. Realice la transliteración del siguiente fragmento en griego:

Τῆ δ' ὑστεροῖα οἱ μὲν τριάκοντα πάνυ δὴ ταπεινοὶ καὶ ἔρημοι συνεκάθηοντο ἐν τῷ συνεδρίῳ· τῶν δὲ τρισηλίων ὅπου ἕκαστοι τεταγμένοι ἦσαν, πανταχοῦ διεφέροντο πρὸς ἀλλήλους.  
(Jenofonte, *Helénicas*, II, 4, 23)

Presentar la actividad de manera digital o puede utilizar la escritura convencional- sin manchas de borrador o tachones-. Se requiere que la ejecución de la tarea sea legible en todos los casos. En el evento de optar por la modalidad de envío en formato PDF a través de un proceso de 'foto escaneo', se solicita encarecidamente que se asegure de **capturar la imagen con una calidad y precisión escaneo óptimas**.

Realizar en formato digital word, times new román 12, espacio sencillo.

- a. 9- ὁ - *nominativo, masculino, Singular*  
το - *nominativo, neutro, Singular*  
τοῖς - *Dativo, Masculino, Plural*  
τοῦ - *nominativo, femenino, Singular*  
10- τοῦ - *acusativo, masculino, Singular*  
11- τα - *acusativo, neutro, Plural*  
12- του - *Genitivo, masculino, Singular*  
13- του - *Genitivo, masculino, Singular*

ὑμῶν ὧν χρεῖαν ἔχετε πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτόν. <sup>9</sup> οὕτως οὖν προσεύχεσθε ὑμεῖς·

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς·  
ἁγιασθήτω τὸ ὄνομα σου·

<sup>10</sup>· ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου·

γενηθήτω τὸ θέλημα σου,

ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς·

<sup>11</sup> τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον·

<sup>12</sup> καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν,

ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφήκαμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν·

<sup>13</sup> καὶ μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμόν,

ἀλλὰ ῥῆσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

Imon on Jreian ejete pro toi imas a tisai  
aiton.

B.

9 Oitos ain Proseljesze Imeis, Pater imon o ei

Tois Oiranois agiaszoito to Onoma soi

10 Elzeto i Basileia soi genizito to zelima

soi os en oirano kai epi gis

11 toi arton imon tan epiolsion dos Imin  
simeron

12 Kai afes Imin ta ofeilimata Imon

os kai Imeis afikamen tois ofelletais  
Imon.

13 Kai mi Eibenegkis imas eis peirasmon

alla risai imas apo toi ponirei.

C. Ti disteraia oi men triakonta panudi  
tapeinoi kai erimoi sinekazito en to  
sinedrio ton de trisilion opoi exastoi  
tetagmenoi isan pantajoi dieferonto pros  
allilois.